



10 DOWNING STREET
LONDON SW1A 2AA

From the Private Secretary

25 June 1986

I enclose a copy of a letter which I have received from the Spanish Ambassador which in turn encloses the text of a message from Senor Gonzalez to the President of the European Council about the Council's forthcoming meeting.

I am copying this letter and enclosure to David Williamson (Cabinet Office).

(Charles Powell)

Colin Budd, Esq.,
Foreign and Commonwealth Office.

ls

NOT A T MESSAGE.

Ref. A. 25/6/86

~~PRIME MINISTER'S~~
~~PERSONAL MESSAGE~~
~~SERIAL NO.~~

TRANSLATION OF MR GONZALEZ' LETTER OF 24 JUNE TO MR LUBBERS

Dear Prime Minister, Dear Friend,

Thank you for your communication of 20 June informing me of the main subjects to be discussed at the European Council in The Hague on 26/27 June.

I note that there is no precise agenda and that as usual each participant can raise any other question he considers necessary.

Taking up that invitation, I would like to mention briefly to you two questions which from the Spanish standpoint are particularly important.

First, I would like to refer to the objective of proceeding towards the completion of the internal market, which in your message is considered as being one of the main themes of the meeting. In our view it certainly is a key question but which is linked in turn to other important chapters of the relaunching of European construction, as we touched on that at the Luxembourg European Council. I am thinking in particular that it is necessary to activate work on economic and social cohesion and to make further efforts on consultation with social partners in Europe. A reference to these points in the conclusions of The Hague European Council would make it possible to avoid any risk of imbalance in tackling the questions which make up the package in the Single European Act, and the pace at which they are tackled. A lack of harmony in this work could have negative consequences for the Community as a whole, and would be particularly felt by public opinion in certain member states.

I would moreover like to draw the attention of other participants in the European Council to the question of political and economic relations between the Community and the countries of Latin America. I believe that the enlargement of the Community to include Spain and Portugal has provided us with an excellent chance to make a qualitative advance in the Euro-Latin American dialogue. Some partial progress has already been made, in particular in relations with the Andean Pact and the countries of Central America. Now it would be appropriate to adopt an approach covering the region as a whole (compatible with the diversity of situations in the various countries and regional groups of countries) and to give a political impetus to our relations with this part of the world which merits more attention on our part.

I would hope therefore that we could discuss this question both from the Community angle strictly speaking and from the political cooperation angle, in order to give Ministers the necessary steer and to request the Commission to speed up the necessary work, as laid down in the provisions of the declaration annexed to the Spanish and Portuguese Treaties of Accession.

I hope that the Presidency and the other participants will agree on the appropriateness of dealing with these subjects in a constructive frame of mind, and that what we do in The Hague will

further the relaunching of European construction which has been such a feature of recent Councils.

Looking forward to this meeting,

Yours sincerely,
Felipe Gonzalez.

cepc

010



24 BELGRAVE SQUARE
LONDON SW1X 8QA

SPANISH AMBASSADOR

25th June, 1986

*waiting translation
from FCO*

My dear Charles.

I am enclosing the text of a letter addressed by the President of the Spanish Government, to the President of the European Council of Ministers. The message was received last night, but in view of the urgency of the matter, I have thought it best to send it without waiting for its translation. However I would like to indicate the importance that Señor González attaches to the development of the internal market and relations with Latin America.

I should be most grateful if you would kindly bring it to the attention of the Prime Minister.

[Handwritten signature]
José J. Puig de la Bellacasa

C.D. Powell, Esq.,
Private Secretary to the Prime Minister
10, Downing Street
LONDON SW1

Excmo. Sr. Ruud Lubbers
Primer Ministro de los Países Bajos
Presidente del Consejo Europeo
La Haya

NB

not t'g.
qualifying translation
attached,

Señor Presidente y querido amigo:

Le agradezco su mensaje de 20 de Junio por el que me da cuenta de los principales temas que serán tratados en el próximo Consejo Europeo de La Haya, los días 26 y 27 de Junio.

Tomo nota, en particular, de su observación conforme a la cual no se trata de proponer un genuino orden del día y que, según la costumbre, cada participante podrá suscitar cualquier otro tema que considere conveniente tratar.

Prevaliéndome de esta invitación, me permito adelantarle dos cuestiones a las que se atribuye particular importancia desde la perspectiva española.

En primer lugar, deseo referirme al objetivo de avanzar hacia la culminación del mercado interior, que en su mensaje es considerado como uno de los temas principales de la reunión. Desde nuestro punto de vista, estimo efectivamente que es una cuestión de gran interés, que está relacionada a su vez con otros importantes capítulos del relanzamiento de la construcción europea, tal como quedó diseñado en el último Consejo Europeo de Luxemburgo. Pienso, en particular, en la necesidad de activar los trabajos en favor de la cohesión económica y social, así como los esfuerzos en pro de una concertación con los interlocutores sociales a escala europea. Una referencia a estos aspectos en las conclusiones del Consejo Europeo de La Haya permitirá evitar cualquier riesgo de desequilibrio en el tratamiento y ritmo de avance los temas que componen el paquete incluido en el acta única europea. En efecto, la falta de acompasamiento en esos procesos tendría consecuencias negativas para el conjunto de la Comunidad y sería especialmente resentida por la opinión pública de determinados Estados miembros.

Por otro lado, deseo atraer la atención de los demás participantes en el Consejo Europeo sobre la cuestión de las relaciones entre la Europa comunitaria y los países de América Latina, en su doble vertiente, política y económica. Considero que, con la ampliación de la Comunidad a España y Portugal, tenemos una excelente oportunidad para dar un salto cualitativo en el diálogo eurolatinoamericano. Ya ha habido avances parciales, en particular en las relaciones con el grupo andino y los países centroamericanos. Se trataría ahora de pasar a un enfoque que englobe a toda la región (compatible con la diversidad de situaciones entre los distintos países y grupos de países en el área) y, además, dar un impulso político a nuestras relaciones con ese conjunto de países, que reclaman mayor atención por nuestra parte.

Desearía pues, que abordáramos también esta cuestión, en el doble plano de la Comunidad propiamente dicha y de la cooperación política, a fin de dar a los Ministros las orientaciones necesarias y pedir a la Comisión que active los trabajos que se requieran, conforme a lo previsto en la Declaración aneja al Tratado de Adhesión de España y Portugal.

Confío en que la Presidencia y los demás participantes compartan la conveniencia de tratar estos temas con ánimo constructivo y espero que nuestros trabajos en La Haya confirmen el relanzamiento de la construcción europea que caracterizó a los últimos Consejos.

En espera de vernos muy próximamente, le envío mis más cordiales saludos.

Felipe González Marquez